

**I - JUNTAS GENERALES DE ÁLAVA Y ADMINISTRACIÓN FORAL
DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE ÁLAVA**

Diputación Foral de Álava

DEPARTAMENTO DE IGUALDAD, EUSKERA Y GOBERNANZA

Orden Foral 103/2026, de 3 de agosto, que aprueba la convocatoria de subvenciones, en régimen de concurrencia competitiva, destinadas a incentivar la euskaldunización de personas adultas, curso 2026-2027

Aprobar la convocatoria pública de subvenciones, en régimen de concurrencia competitiva, destinadas a incentivar la euskaldunización de personas adultas, curso 2026-2027.

El Servicio Foral de Euskera de la Diputación Foral de Álava, dentro del conjunto de actividades que viene desarrollando, quiere seguir incentivando la euskaldunización de personas adultas para el curso 2026-2027.

Se propone que sea una ayuda económica destinada a minorar el precio de matriculación en los niveles, A2A2, B1A2, B1B1, B2B1, B2B2, C1B2, C1C1 y C2C1 para el curso 2026-2027, en los euskaltegis de Álava o enclave de Treviño, homologados por HABE, así como los cursos de autoaprendizaje de 190 horas o más, siendo las destinatarias de las mismas las personas mayores de edad y empadronadas en Álava o enclave de Treviño.

En el presupuesto de la Diputación Foral de Álava del ejercicio 2026 de la Diputación Foral de Álava existe la partida presupuestaria "25201. G/335251/48000251 Ayudas al alumnado para euskaldunización" por importe de 100.000,00 euros destinada a financiar la convocatoria de referencia.

Para la gestión y tramitación de las solicitudes de las personas matriculadas que cumplan los requisitos establecidos en la convocatoria actuarán como entidad colaboradora aquellos euskaltegis que ya tengan un convenio con la Diputación Foral de Álava para este fin y los que estén homologados por HABE e inscritos en el registro de euskaltegis que soliciten obtener la condición de entidad colaboradora.

Visto el informe del Servicio Foral de Euskera.

En su virtud, y haciendo uso de las facultades que me competen

DISPONGO

Primero. Aprobar la convocatoria de subvenciones, en régimen de concurrencia competitiva, destinadas a incentivar la euskaldunización de personas adultas, curso 2026-2027, que acompaña a esta orden foral con los correspondientes anexos I, II y III de la convocatoria.

La convocatoria tiene una dotación de 100.000,00 euros que podrá verse incrementada, en función de las disponibilidades presupuestarias, hasta un 15 por ciento adicional.

Además de la convocatoria, las ayudas se regularán por lo previsto en el Decreto Foral 23/2020, del Consejo de Gobierno Foral de 21 de julio, que aprobó las bases generales reguladoras de la concesión de subvenciones en régimen de concurrencia del Departamento de Diputado General (BOTHA número 84 de 27 de julio de 2020).

Segundo. La partida presupuestaria que ampara el gasto es la "25201. G/335251/48000251 Ayudas al alumnado para euskaldunización" del presupuesto de gastos de la Diputación Foral de Álava para el ejercicio 2026.

Tercero. Aprobar y autorizar gasto por importe de 3.000,00 euros, como compensación económica a favor de las entidades colaboradoras, con cargo a la partida presupuestaria "25201. G/335251/22799250 Desarrollo Plan Estratégico", del presupuesto de la Diputación Foral de Álava para 2026.

La cuantía será abonada una vez resuelta la convocatoria, fijándose como compensación económica la cantidad de 3,00 euros por cada matrícula gestionada y aceptada.

Cuarto. Publicar la convocatoria en el BOTHA.

Quinto. La resolución de la convocatoria deberá dictarse en el plazo máximo de seis meses desde la publicación de la convocatoria en el BOTHA. Transcurrido el plazo máximo sin que haya recaído resolución expresa, los/las interesadas podrán entender desestimada la solicitud.

Sexto. La presente resolución agota la vía administrativa pudiendo interponer, de conformidad con el artículo 123 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, recurso potestativo de reposición en el plazo de un mes, contado desde el día siguiente al de la publicación de esta resolución, ante el órgano correspondiente o ser impugnado directamente ante el orden jurisdiccional contencioso-administrativo, en el plazo de dos meses contados desde el día siguiente al de notificación de este acto, ante el juzgado de lo contencioso-administrativo que corresponda, conforme a lo previsto en el artículo 46.1 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

Vitoria-Gasteiz, 3 de agosto de 2026

Diputado Foral de Igualdad, Euskera y Gobernanza
IÑAKI GURTUBAI ARTETXE

Director de Euskera y Gobierno Abierto
JOSEBA KOLDO PÉREZ DE HEREDIA ARBÍGANO

ANEXO

Convocatoria de subvenciones, en régimen de concurrencia competitiva, destinadas a incentivar la euskaldunización de personas adultas, curso 2026-2027

Primero. Objeto y finalidad

Constituye el objeto de la presente convocatoria incentivar la euskaldunización de las personas mayores de 18 años empadronadas en Álava y el enclave de Treviño que se matriculen en el curso 2026-2027 en los euskaltegis de Álava o en el enclave de Treviño en el marco de lo dispuesto en el Decreto Foral 23/2020, del Consejo de Gobierno Foral de 21 de julio, que aprobó las bases generales reguladoras de la concesión de subvenciones en régimen de concurrencia del Departamento de Diputado General (BOTHA número 84 de 27 de julio de 2020).

Es una ayuda económica destinada a minorar el precio de matriculación en los niveles A2A2, B1A2, B1B1, B2B1, B2B2, C1B2, C1C1 y C2C1, para el curso 2026-2027, en los euskaltegis de Álava o del enclave de Treviño, homologados por HABE.

Segundo. Imputación presupuestaria

El cómputo total de las ayudas a conceder asciende a 100.000,00 euros, el cual podrá ser incrementado en función del montante final al que ascienda la totalidad de subvenciones a conceder y en función de las disponibilidades presupuestarias, hasta un máximo de un 15 por ciento.

La partida presupuestaria que ampara este gasto es la “25201. G/335251/48000251 Euskalduntzeko laguntzak ikasleentzat / Ayudas al alumnado para euskaldunización” del presupuesto de gastos de la Diputación Foral de Álava para el ejercicio 2026.

Tercero. Personas beneficiarias

1. La persona beneficiaria deberá estar matriculada en un euskaltegi homologado de Álava o del enclave de Treviño antes del 1 de octubre de 2026.

A la hora de la matriculación, el euskaltegi aplicará, si procede, el descuento correspondiente a cada módulo en el caso de cada beneficiaria.

2. Podrán optar a esta convocatoria todas las personas físicas que reúnan las siguientes características:

- Ser mayor de edad o cumplir 18 años en el año 2026.
- Estar empadronada en el Territorio Histórico de Álava o en el enclave de Treviño con anterioridad al 1 de octubre de 2026.
- Matricularse en cualquiera de los niveles A2A2, B1A2, B1B1, B2B1, B2B2, C1B2, C1C1 eta C2C1 en un euskaltegi homologado por HABE en Álava o enclave de Treviño.

3. Quedan expresamente excluidas del programa las personas peticionarias que presten sus servicios en las administraciones públicas y cuyos cursos de aprendizaje y capacitación lingüística en euskera sean financiados por el IVAP.

Cuarto. Documentación a presentar por el alumnado

1. La persona beneficiaria habrá de cumplimentar en el momento de la matriculación correspondiente al curso 2026-2027 el impreso de solicitud (anexo I) que se publicará con la aprobación de esta convocatoria y que se encontrará a su disposición en los euskaltegis y en la Diputación Foral de Álava (<https://egoitza.araba.eus/es/web/egoitza/guia-de-tramites/fitxa/ayudas-destinadas-a-incentivar-la-euskaldunizacion-de-personas-adultas>).

2. El número del documento de identidad, así como el empadronamiento será consultado de oficio por el Servicio Foral de Euskera. La presentación de solicitud supone la aceptación de la consulta de oficio de estos datos, en caso de oponerse la persona solicitante deberá manifestar su oposición de forma expresa rellenando a tales efectos el apartado correspondiente del formulario de solicitud. En caso de oposición, deberá presentar junto con la solicitud fotocopia del DNI, NIE o pasaporte y volante de estar empadronado en Álava o en el enclave de Treviño con anterioridad al 1 de octubre de 2026.

Quinto. Entidades colaboradoras

1. Asumirán la condición de entidades colaboradoras aquellos euskaltegis y centros de autoaprendizaje de euskera homologados por HABE e inscritos en el registro de euskaltegis que ya tengan un convenio para este fin firmado con la Diputación Foral de Álava o aquellos que cumpliendo los requisitos soliciten obtener la condición de entidad colaboradora cumplimentando el anexo II. Los euskaltegis deberán hallarse al corriente de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social.

2. De conformidad con lo establecido en el artículo 15 de la Norma Foral 11/2016, de 19 de octubre, de Subvenciones del Territorio Histórico de Álava, las entidades colaboradoras habrán de suscribir un convenio de colaboración o prórroga del mismo si lo hubiera, con la Diputación Foral de Álava en el que se regulen las condiciones y obligaciones asumidas por las mismas.

3. Las entidades colaboradoras realizarán la gestión y tramitación de las solicitudes de las personas matriculadas que cumplan los requisitos establecidos en esta disposición. Recabarán la documentación de la base quinta de esta convocatoria y, una vez comprobado el cumplimiento de los requisitos previstos en la base tercera, procederán a aplicar el descuento correspondiente en la matrícula.

Los impresos de la solicitud deberán ser firmados por la persona solicitante, tanto con firma manuscrita como con firma electrónica (IZENPE, DNI electrónico, ACA, Camerfirma, Ancert, FNMT).

Los euskaltegis deberán presentar la documentación a través del procedimiento específico habilitado al efecto. Deberán presentar ante la Diputación Foral de Álava las solicitudes tramitadas junto con los documentos de autorización para habilitar a la Diputación Foral de Álava al tratamiento de los datos personales y a realizar las consultas de estar al corriente con hacienda y la Seguridad. Los euskaltegis deberán aportar la documentación en un plazo que finalizará el 30 de octubre de 2026.

4. En caso de que hayan cambiado el domicilio y/o los datos bancarios de los euskaltegis, estos deberán actualizar sus datos a través de la sede electrónica de la Diputación Foral de Álava, en concreto, el trámite específico "Alta o modificación de Terceros Diputación Foral de Álava" (<https://egoitza.araba.eus/es/-/alta-modificacion-terceros-diputacion-foral-de-alava?inheritRedirect=true&redirect=%2Fes%2Finicio%2Ftramites%3Fq%3Dalta%2Bde%2Btercero>).

5. El Servicio Foral de Euskera, antes de dictarse resolución, comprobará de oficio si los euskaltegis se hallan al corriente de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social. En caso de oposición expresa a que la administración recabe dicha información, los certificados deberán ser presentados por la entidad solicitante.

Sexto. Plazo de presentación de solicitud para entidad colaboradoras

Los euskaltegis que todavía no sean entidad colaboradora para esta convocatoria y, cumpliendo los requisitos exigidos, quieran serlo deberán solicitar en el plazo de veinte días hábiles contados a partir del siguiente a la publicación de la convocatoria en el BOTHA, ser entidad colaboradora para estas ayudas.

En conformidad con lo previsto en el artículo 14.2 de la Ley 39/2015 del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, en todo caso están obligadas a la presentación telemática: las personas jurídicas, las entidades sin personalidad jurídica, quienes ejerzan una actividad profesional para la que se requiera colegiación obligatoria y para los trámites que realicen en el ejercicio de dicha actividad y quienes representen a un/a interesado/a obligado/a a relacionarse electrónicamente con la Administración. Para ello deberán cumplimentar el formulario aprobado con esta convocatoria (anexo II) y enviar su solicitud dirigida al Servicio Foral de Euskera de la Dirección de Euskera y Gobierno Abierto a través del siguiente trámite específico (<https://egoitza.araba.eus/es/web/egoitza/guia-de-tramites/fitxa/ayudas-destinadas-a-incentivar-la-euskaldunizacion-de-personas-adultas>).

El Servicio Foral de Euskera examinará la solicitud y procederá a comprobar de oficio su homologación por HABE e inscripción en el registro correspondiente. Asimismo, la presentación de la solicitud por parte del euskaltegi interesado conllevará la autorización al órgano gestor para recabar los certificados a emitir por las Administraciones Tributarias y por la Tesorería General de la Seguridad Social. En caso de oposición, serán los euskaltegis los que deberán aportar los certificados de estar al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social.

El Servicio Foral de Euskera se pondrá en contacto con el euskaltegi interesado y, una vez acreditados los requisitos para ser entidad colaboradora, se procederá a la formalización del convenio de colaboración que figura como anexo III a esta convocatoria.

Séptimo. Módulos que abarca la convocatoria y dotación individual de las ayudas

— Módulos presenciales.

El importe de la ayuda a conceder se distribuye en tres módulos diferentes, atendiendo a la intensidad horaria del curso:

1. Módulos de 248-300 horas, si el punto de partida es A2A2 para lograr el nivel B1B1, 60,00 euros.

2. Módulos de 248-400 horas, 135,00 euros.
3. Módulos de 401-600 horas, 180,00 euros.
4. Módulos de más de 601 horas, 330,00 euros.

— Módulos de autoaprendizaje

Serán subvencionables los niveles iniciales (A2, B1, B2 y C1):

Módulos de autoaprendizaje de 190 horas o más, 135,00 euros.

Octavo. Órgano instructor

Será órgano competente para la instrucción del procedimiento el Servicio Foral de Euskera de la Dirección de Euskera y Gobierno Abierto del Departamento de Igualdad, Euskera y Gobernanza de la Diputación Foral de Álava.

Noveno. Estudio y resolución de solicitudes

1. El estudio y la concesión o denegación de ayudas económicas se realizará una vez finalizado el plazo de presentación de las mismas.

La Dirección de Euskera y Gobierno Abierto del Departamento de Igualdad, Euskera y Gobernanza, en aquellos supuestos que lo estime oportuno, podrá solicitar datos o pedir aclaraciones sobre la documentación presentada.

2. Si en razón del número de solicitudes y de los importes a percibir, el importe total de la concesión de las ayudas superara la dotación económica de la convocatoria, y por lo tanto fuera necesario minorar la cuantía de las ayudas, éstas se minorarán en igual proporción para todas las personas beneficiarias.

3. El órgano competente, a propuesta del Servicio Foral de Euskera, dictará la resolución en el plazo máximo de seis meses. Transcurrido este plazo sin que haya recaído resolución expresa, las entidades interesadas podrán entender desestimada la solicitud.

4. La resolución de concesión deberá contener las personas solicitantes a las que se conceda subvención, y la desestimación justificada de las restantes solicitudes.

5. Teniendo en cuenta lo establecido en el artículo 45 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, la resolución de concesión o denegación de la subvención será publicada en el BOTA, surtiendo ésta los efectos de la notificación.

6. La resolución pondrá fin a la vía administrativa y contra la misma podrá interponerse recurso contencioso administrativo ante el juzgado de lo contencioso-administrativo que corresponda, en el plazo de dos meses a contar desde el día siguiente al de su notificación, conforme a lo previsto en el artículo 46.1 de la Ley 29/1998 de 13 de julio, reguladora de la jurisdicción contencioso-administrativa.

En el caso de no impugnarla directamente, podrá ser recurrida potestativamente ante el mismo órgano que la dictó en el plazo de un mes, contado desde el día siguiente al de su notificación, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 123 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

Décimo. Pago de las ayudas

Al tratarse de un descuento que se va a aplicar al importe de la matrícula, el pago de las ayudas se realizará a las entidades colaboradoras, que previamente habrán descontado los importes del precio de la matrícula, una vez comprobado el cumplimiento de los requisitos para ser beneficiarios/as.

Se realizará un único pago una vez dictada la resolución de concesión de las ayudas.

En caso de que el pago sea compensado como consecuencia de procedimientos ejecutivos pendientes del alumnado con la Diputación Foral de Álava, el Servicio Foral de Euskera comunicará tal circunstancia al euskaltegi afectado, detrayéndose la cantidad compensada de la cantidad total a ingresar a la entidad colaboradora, debiendo la persona interesada en tal caso devolver el descuento aplicado al euskaltegi. La presentación de la solicitud de ayudas supone la aceptación de la comunicación de la citada circunstancia al euskaltegi correspondiente.

Undécimo. Modificación de ayudas

Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la ayuda y, en todo caso, la obtención concurrente de subvenciones o ayudas concedidas por cualquier entidad pública o privada podrá dar lugar a la modificación de la resolución de concesión, así como al reintegro de la ayuda.

Duodécimo. Pérdida de la ayuda

Las personas beneficiarias están obligadas a facilitar las actuaciones de comprobación a efectuar por el órgano concedente o la entidad colaboradora, en su caso, así como cualesquiera otras de comprobación y control financiero que puedan realizar el Departamento de Hacienda, Finanzas y Presupuestos y los órganos de control competentes, aportando cuanta información les sea requerida en el ejercicio de las actuaciones anteriores.

El incumplimiento de las obligaciones establecidas por la Administración Foral a las entidades colaboradoras y personas beneficiarias y de los compromisos por éstas asumidos, con motivo de la concesión de la subvención, siempre que afecten o se refieran al modo en que se han de conseguir los objetivos, realizar la actividad, ejecutar el proyecto o adoptar el comportamiento que fundamenta la concesión de la subvención, así como la obtención de la subvención falseando las condiciones requeridas para ello u ocultando aquéllas que lo hubieran impedido, supondrá el reintegro de las cantidades percibidas y la exigencia del interés de demora correspondiente desde el momento del pago de la subvención hasta la fecha en que se acuerde la procedencia del reintegro.

Asimismo, procederá el reintegro de las cantidades percibidas en los casos establecidos en la Norma Foral 11/2016, de 19 de octubre, de Subvenciones del Territorio Histórico de Álava.

Decimotercero. Desarrollo

Por el diputado del Departamento de Igualdad, Euskera y Gobernanza se procederá a dictar las resoluciones que se estimen procedentes para el desarrollo de la presente convocatoria, así como dictar la resolución de ampliación de la cuantía de la subvención, en el caso de ser necesario.

Decimocuarto. Interpretación

Cualquier duda que pudiera surgir en torno a la interpretación de esta convocatoria será resuelta por la Dirección de Euskera y Gobierno Abierto del Departamento de Igualdad, Euskera y Gobernanza.

Decimoquinto. Compatibilidad de subvenciones

Las ayudas concedidas en esta convocatoria serán compatibles con otras ayudas de organismos e instituciones públicas o privadas, nacionales o internacionales para la misma actividad o programa siempre que el importe de la misma sea de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, no supere el coste de la matrícula.

Decimosexto. Publicidad

La presente convocatoria será publicada en el BOTHA y en la web de la Dirección de Euskera y Gobierno Abierto, procurándose la máxima difusión a través de los medios de comunicación social.

 Arabako Foru Aldundia Diputación Foral de Álava www.araba.eus	Helduen euskalduntzea sustatzeko 2026-2027 ikasturterako dirulaguntza eskatzeko inprimakia. Solicitud de subvención destinada a incentivar la euskaldunización de personas adultas, curso 2026-2027
--	--

Berdintasun, Euskara eta Gobernantza Saila
Euskara eta Gobernu Irekiaren zuzendaritza

Departamento de Igualdad, Euskera y Gobernantza
Dirección de Euskera y Gobierno Abierto

I. ERANSKINA ■ ANEXO I

Administrazioak betetzeko
A cumplimentar por la Administración

Eskaera zk. ■ Nº Solicitud

ESKATZAILEA ■ SOLICITANTE (1)

Identifikazio agiria ■ Documento identificativo ☐ NAN DNI ☐ AIZ NIE ☐ Besteren bat Otro			Identifikazio zk. ■ Nº identificativo 		Sexua ■ Sexo ☐ Emakumea Mujer ☐ Gizona Hombre ☐ Ez binarioa No binario	
Izena ■ Nombre 			Lehen abizena ■ Primer apellido 		Bigarren abizena ■ Segundo apellido 	
Helbidea (kalea) ■ Domicilio (calle) 			Zk. ■ Núm. 	Letra ■ Hizkia 	Eskra. ■ Escal. 	Solairua ■ Piso
Herrialdea ■ País 			Lurralde Historikoa ■ Territorio Histórico 		Udalerrria ■ Municipio 	
Herria ■ Localidad 			P. K. ■ C. P. 		Posta elektronikoa ■ Correo electrónico 	
Telefona ■ Teléfono 			Mugikorra ■ Móvil 		Faxa ■ Fax 	

MATRIKULAZIORAKO LAGUNTZA EKONOMIKOAREN ESKAERA AURKEZTEAN, ESPRESUKI ONARTZEN DIRA ONDOKO DATU LAGAPEN HAUEK:

CON LA PRESENTACIÓN DE SOLICITUD DE AYUDA ECONÓMICA A LA MATRICULACIÓN SE ACEPTAN EXPRESAMENTE LAS SIGUIENTES CESIONES DE DATOS:

- Neure baimena ematen dut euskaltegiak eskaera hau aurkez dezan Arabako Foru Aldundian, hari erantsitako agiriekin batera, eta Arabako Foru Aldundiko Berdintasuna, Euskara eta Gobernantza Sailak landu ditzan eskaeran jasotzen diren datu pertsonalak, helduen euskalduntzea sustatzeko laguntza ekonomikoaren izapidetzea kudeatzeko eta haiek kontrolatzeko.
- Neure baimen espresua ematen dut, emandako laguntzaren zenbatekoa konpentsatuz gero Arabako Foru Aldundiak niri buruz ebazteke dauzkan betearazte prozeduren ondorioz, Euskararen Foru Zerbitzuak euskaltegiari horren berri eman diezaion, atxikitako diru kopurua adieraziz, eta kopuru hori euskaltegiari itzultzeko konpromisoa hartzen dut.
- Expreso mi consentimiento para que el euskaltegi presente esta solicitud a la Diputación Foral de Álava, junto con la documentación anexa, y para que el Departamento de Igualdad, Euskera y Gobernantza de la Diputación Foral de Álava trate los datos personales recogidos en la solicitud con la finalidad de gestionar la tramitación y control sobre las ayudas económicas destinadas a incentivar la euskaldunización de personas adultas.
- Manifiesto mi consentimiento expreso a que en caso de que el importe de la ayuda concedida sea compensado como consecuencia de procedimientos ejecutivos pendientes con la Diputación Foral de Álava relativos a mi persona, el Servicio Foral de Euskera comunique al euskaltegi tal circunstancia con indicación del importe retenido y me comprometo a la devolución del importe al euskaltegi.

MATRIKULAZIORAKO LAGUNTZA EKONOMIKOAREN ESKAERA AURKEZTEAN, ESPRESUKI ONARTZEN DIRA ONDOKOA:

CON LA PRESENTACIÓN DE SOLICITUD DE AYUDA ECONÓMICA A LA MATRICULACIÓN SE ACEPTA EXPRESAMENTE LO SIGUIENTE:

- Berriaz adierazten dut ez dudala jaso IVAPen aldetik 2026-2027 ikasturtean euskalduntzerako laguntzarik.
- Declaro expresamente que no he recibido ninguna ayuda por parte del IVAP para euskaldunización en el curso 2026-2027.

Orria ■ Hoja 1/3



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava
www.araba.eus

Helduen euskalduntzea sustatzeko 2026-2027 ikasturterako dirulaguntza eskatzeko inprimakia.

Solicitud de subvención destinada a incentivar la euskaldunización de personas adultas, curso 2026-2027

Berdintasun, Euskara eta Gobernantza Saila
Euskara eta Gobernu Irekiaren zuzendaritza

Departamento de Igualdad, Euskera y Gobernanza
Dirección de Euskera y Gobierno Abierto

I. ERANSKINA ■ ANEXO I

LAGUNTZAK ESKURATZEKO BALDINTZAK BETETZEN DIRENETZ OFIZIOZ EGIAZTATZEAREN AURKA AGERTZEA (aurka agertuz gero, interesa duenak aurkeztu beharko ditu dagozkion agiriak, deialdiko baldintzak betetzea egiaztatzen dutenak):

☐ Euskararen Foru Zerbitzuak nire nortasun datuak egiaztatzearen aurka nago.

☐ Euskararen Foru Zerbitzuak nire erroldatzea egiaztatzearen aurka nago.

OPOSICION A LA COMPROBACIÓN DE OFICIO DEL CUMPLIMIENTO DE LOS REQUISITOS DE ACCESO A LAS AYUDAS (en caso de oponerse, la persona interesada deberá aportar la documentación correspondiente que acredite los requisitos en la convocatoria):

☐ Me opongo a que el Servicio Foral de Euskera compruebe mis datos de identidad.

☐ Me opongo a que el Servicio Foral de Euskera compruebe mi empadronamiento.

BESTELAKO BAIMENAK (interesa duenak nahi izanez gero betetzeko)

☐ Berariaz baimena ematen dut Arabako Foru Aldundiak euskara sustatzeko eginiko komunikazioak jasotzeko

OTROS CONSENTIMIENTOS (rellenar a voluntad de la persona interesada):

☐ Manifiesto mi consentimiento expreso para recibir comunicación de promoción del euskera de la Diputación Foral de Álava.

Euskaltegiaren izena

ABIAPUNTU MAILA / PUNTO DE PARTIDA	AUTOIKASKUNTZA / AUTOAPRENDIZAJE	AURREZ AURRE / PRESENCIAL
A2A2		
B1A2		
B1B1		
B2B1		
B2B2		
C1B2		
C1C1		
C2C1		

MATRIKULA ORDU KOPURUA/Nº HORAS MATRICULACIÓN	
248-300 ORDU/ HORAS	
248-400 ORDU/ HORAS	
401-600 ORDU/ HORAS	
>600 ORDU/ HORAS	

Orria ■ Hoja 2/3



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava
www.araba.eus

Helduen euskalduntzea sustatzeko 2026-2027 ikasturterako dirulaguntza eskatzeko inprimakia.

Solicitud de subvención destinada a incentivar la euskaldunización de personas adultas, curso 2026-2027

Berdintasun, Euskara eta Gobernantza Saila
Euskara eta Gobernu Irekiaren zuzendaritza

Departamento de Igualdad, Euskera y Gobernanza
Dirección de Euskera y Gobierno Abierto

I. ERANSKINA ■ ANEXO I

(Tokia eta data ■ Lugar y fecha)

Eskatzailearen sinadura ■ Firma de la persona solicitante

OHARRA ■ NOTA Matrikulazioarekin batera, inprimaki orria bete behar da eta euskaltegiak dagokion deskontua aplikatuko dio matrikulazio prezioari. ■ Junto con la matrícula, es necesario rellenar el impreso de solicitud. El euskaltegi aplicará el descuento correspondiente al precio de la matrícula.

Oharra (1)

Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduan (DBEO) eta Datu Pertsonalak Babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan ezarritakoa betetze aldera, jakinarazten dizugu zuk ematen dizkiguzun datuak Arabako Foru Aldundiaren titulartasuneko T095 BERDINTASUN, EUSKARA ETA GOBERNANTZA SAILAK IZAPIDETUTAKO DIRULAGUNTZAK KUDEATZEA fitxategian sartuko direla. Fitxategi horren tratamenduak Arabako Lurralde Historikoan euskararen erabilera sustatzeko jarduerak kudeatzeko egiten dira. Zure datuen konfidentzialtasuna bermatzen dugu, eta ez zaizkie hirugarrenei jakinarazten legez gaitutako kasuetatik kanpo. Datuak atzitzeko, ezabatzeko, aurkaratzeko eta mugatzeko eskubideak baliatu ahal izango dituzu DBEOk aitortzen dituen eskubideez baliatzeko. Horretarako, Arabako Foru Aldundiko Erregistro Bulegora jo beharko duzu (Probintzia plaza 5, PK 01001 Vitoria-Gasteiz - Araba). Informazio gehiago nahi izanez gero: <https://web.araba.eus/eu/tratamenduen-lege-ohar-hedatua>

Nota (1)

Con objeto de dar cumplimiento a lo establecido en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 (RGPD) y en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, le informamos que los datos que usted nos facilita van a ser incluidos en el fichero T095 GESTIÓN DE SUBVENCIONES DEL DEPARTAMENTO DE IGUALDAD, EUSKERA Y GOBERNANZA titularidad de Diputación Foral de Álava cuyos tratamientos se realizan para la gestión de las actividades de promoción del uso del euskera en el Territorio Histórico de Álava. Garantizamos la confidencialidad de sus datos, no siendo comunicados a terceras personas fuera de los supuestos habilitados legalmente. Usted podrá ejercitar sus derechos de acceso rectificación, supresión, oposición y limitación que reconoce el RGPD dirigiéndose a la Oficina de Registro de la Diputación Foral de Álava, Plaza de la Provincia, 5, CP 01001 Vitoria - Gasteiz (Álava). Para más información: <http://www.araba.eus/web/AvisoLegalAmpliado>

Orria ■ Hoja 3/3



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava
www.araba.eus

Helduen euskalduntzea sustatzeko diru-laguntzetan erakunde laguntzaile gisa parte hartzeko eskaera

Solicitud de incorporación como entidad colaboradora en la convocatoria de subvenciones destinadas a incentivar la euskaldunización de personas adultas

Berdintasun, Euskara eta Gobernantza Saila
Euskara eta Gobernu Irekiaren Zuzendaritza

Departamento de Igualdad, Euskera y Gobernanza
Dirección de Euskera y Gobierno Abierto

II ERANSKINA ■ ANEXO II

Eskaera zk. ■ Nº Solicitud

Eskaera data ■ Fecha
Solicitud

(Administrazioak betetzeko ■ A cumplimentar por la
Administración)

ESKATZAILEA ■ SOLICITANTE ⁽¹⁾

Euskaltegiak betetzeko ■ A rellenar por el euskaltegi

Identifikazio zk. ■ Nº
identificativo

Izena edo sozietatearen izena ■ Nombre o razón social

Helbidea (kalea) ■ Domicilio (calle)

Zk. ■
Núm.

Letra
■
Hizkia

Eskra. ■
Escal.

Solairua
■ Piso

Aldea ■
Mano

Herrialdea ■ País

Lurralde Historikoa
■ Territorio Histórico

Udalerrria ■ Municipio

Herria ■ Localidad

P. K. ■
C. P.

Telefona ■
Teléfono

Mugikorra ■ Móvil

Faxa ■ Fax

Posta elektronikoa ■ Correo
electrónico

LEGEZKO ORDEZKARIA ■ REPRESENTANTE LEGAL

(Pertsona juridikoentzat nahitaezkoa da ■ Obligatorio para las personas jurídicas)

Identifikazio agiria ■ Documento
identificativo

☐ NAN

☐ AIZ

☐ Besteren
bat

Izena ■ Nombre

Identifikazio zk. ■ Nº
identificativo

Lehen abizena ■ Primer
apellido

Sexua ■ Sexo

☐

Emakumea

☐

Gizona

Hombre

Bigarren abizena ■ Segundo
apellido

Protokolo zk. ■ Nº protocolo

Data ■ Fecha

Notario ■ Notario

Telefona ■
Teléfono

Mugikorra ■ Móvil

Faxa ■ Fax

Posta elektronikoa ■ Correo
electrónico

Orria ■ Hoja 1/5



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava
www.araba.eus

Helduen euskalduntzea sustatzeko diru-laguntzetan erakunde laguntzaile gisa parte hartzeko eskaera

Solicitud de incorporación como entidad colaboradora en la convocatoria de subvenciones destinadas a incentivar la euskaldunización de personas adultas

Berdintasun, Euskara eta Gobernantza Saila
Euskara eta Gobernu Irekiaren Zuzendaritza

Departamento de Igualdad, Euskera y Gobernanza
Dirección de Euskera y Gobierno Abierto

II ERANSKINA ■ ANEXO II

JAKINARAZPENAK ■ NOTIFICACIONES

Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 43.1 artikuluan aurreikusitakoaren arabera, jakinarazpen elektronikoak Arabako Foru Aldundiaren egoitza elektronikoan agertzeko sistemaren bidez egingo dira. Hartzaileek egoitza elektroniko horretako "nire jakinarazpenak" atalean eskuratu ahal izango dituzte.

Jakinarazpen elektronikoak eskuratu ahal izango dituzte hartzaileek eta/edo, hala badagokio, haiek gaitutako pertsonak.

Erakunde eskatzaileak gailu elektroniko bat eta/edo helbide elektroniko bat identifikatu ahal izango du, abisuak bidaltzeko balioko duena, egoitza elektronikoan jakinarazpen bat eskuragarri jarri dela jakinaraziz. Hala ere, ohar hori egiten ez bada ere, jakinarazpena guztiz baliozkoa izango da:

Conforme a lo previsto en el artículo 43.1 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, las notificaciones electrónicas se practicarán por el sistema de comparecencia en sede electrónica de la Diputación Foral de Álava. Las personas destinatarias podrán acceder a ellas en el apartado "Mis notificaciones" de dicha sede electrónica.

Podrán acceder a las notificaciones electrónicas las personas destinatarias de las mismas y/o, en su caso, las personas habilitadas por ellas.

La entidad solicitante podrá identificar un dispositivo electrónico y/o una dirección de correo electrónico que servirán para el envío de los avisos informándole de la puesta a disposición de una notificación en la sede electrónica. No obstante, la falta de práctica de este aviso no impedirá que la notificación sea considerada plenamente válida:

Posta elektronikoa ■ Correo Electrónico

Telefono mugikor zenbakia ■ Número de teléfono móvil

Orria ■ Hoja 2/5



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava
www.araba.eus

Helduen euskalduntzea sustatzeko diru-laguntzetan erakunde laguntzaile gisa parte hartzeko eskaera

Solicitud de incorporación como entidad colaboradora en la convocatoria de subvenciones destinadas a incentivar la euskaldunización de personas adultas

Berdintasun, Euskara eta Gobernantza Saila
Euskara eta Gobernu Irekiaren Zuzendaritza

Departamento de Igualdad, Euskera y Gobernanza
Dirección de Euskera y Gobierno Abierto

II ERANSKINA ■ ANEXO II

BANKUEN DATUAK (HIRUGARRENEN FITXA) (2) □ DATOS BANCARIOS (FICHA DE TERCEROS) (2)

Aurretik Arabako Foru Aldundiaren diru-sarrerarik jaso ez bada edo banku-helbideratzearen datuak aldatzen badira soilik bete beharko da. □ Complimentar únicamente en caso de no haber percibido anteriormente ningún ingreso de la Diputación Foral de Álava o en caso de modificación de los datos de la domiciliación bancaria.

BANCO	
IBAN	SWIFT

(FINANTZA ENTITATEAK bete behar du) ■ (A rellenar por la ENTIDAD FINANCIERA)	(ESKATZAILEAK bete behar du) ■ (A rellenar por la persona SOLICITANTE)
Finantza entitatearen adostasuna (sinadura eta zigilua) ■ Conforme entidad financiera (firma y sello) (e)ko.....aren.....(e)an En.....a..... de.....de.....	Hirugarren interesdunaren sinadura edota entitatearen zigilua ■ Firma de la persona interesada y/o sello de la entidad interesada (e)ko.....aren.....(e)an En.....a..... de.....de.....
Finantza erakundeak ZIURTATZEN du lehen adierazitako banku kontua "ESKATZAILEA" atalean ageri den pertsona fisiko edo juridiko interesdunaren izenean eta IFZarekin dagoela irekita, eta pertsona interesdun hori kontuaren titular gisa ageri dela La entidad financiera CERTIFICA que la cuenta bancaria anteriormente señalada figura abierta al NIF y nombre de la persona física o jurídica interesada que figura en el apartado "SOLICITANTE", y que dicha persona interesada figura como titular de la cuenta.	ADIERAZI BI AUKERETAKO BAT: ☐ Alta eskatzen da Arabako Foru Aldundiaren hirugarren moduan, ESKAERA HONI IFZ-REN FOTOKOPIA ERANTSITA ☐ Bankuko datuak eguneratzea eskatzen da, dagoeneko altan egonik Arabako Foru aldundiaren hirugarren moduan INDICAR UNA DE LAS DOS OPCIONES: ☐ Se solicita el alta como Tercero de la Diputación Foral de Álava, para lo cual SE ADJUNTA FOTOCOPIA DEL NIF A LA PRESENTE SOLICITUD ☐ Se solicita la puesta al día de los datos bancarios como Tercero de la Diputación Foral de Álava ya dado de alta.

Orria ■ Hoja 3/5



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava
www.araba.eus

Helduen euskalduntzea sustatzeko diru-laguntzetan erakunde laguntzaile gisa parte hartzeko eskaera

Solicitud de incorporación como entidad colaboradora en la convocatoria de subvenciones destinadas a incentivar la euskaldunización de personas adultas

Berdintasun, Euskara eta Gobernantza Saila
Euskara eta Gobernu Irekiaren Zuzendaritza

Departamento de Igualdad, Euskera y Gobernanza
Dirección de Euskera y Gobierno Abierto

II ERANSKINA ■ ANEXO II

ESKATZEN DU / SOLICITA

Helduen euskalduntzea sustatzeko diru-laguntzen kudeaketan erakunde laguntzaile gisa sartzea/

La incorporación como entidad colaboradora en la gestión de las ayudas económicas destinadas a incentivar la euskaldunización de personas adultas.

(*Tokia eta data* ■ *Lugar y fecha*)

Ordezkararen sinadura ■ Firma del/la representante

ERANTZUKIZUNPEKO DEKLARAZIOA

Adierazten dut erakunde laguntzaile izateko deialdian eskatzen diren baldintzak betetzen ditudala, eta baimena ematen diot Euskararen Foru Zerbitzuari ofizioz egiaztatzea dezan honako baldintza hauek betetzen direla:

- HABEK homologatzea eta dagokion erregistroan inskribatzea.
- Ordezkatzen dudana erakundeak zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean izatea.

Era berean, berdintasunaren arloko araudia betez, hau adierazten dut:

- Ez ordezkatzen dudana erakundeak, ez ordezkatzen dudana erakundearen gobernu- edo administrazio-organismoetako kide den pertsona juridiko edo erakunderen batek, onarpen-prozesuetan edo funtzionamenduan sexuagatiko zuzeneko edo/eta zeharkako diskriminazio-ekintzak egiten dituenik, DLOren 13. artikuluan eta Euskadiko Berdintasunerako Legearen 24. artikuluan (2) xedatutakoaren arabera.

- Ez ordezkatzen dudana elkarte edo erakundeak, ez eta haren gobernu- edo administrazio-organismoetako kide den inork ere, ez duela zigor administratiborik edo penalik jaso abuztuaren 4ko 5/2000 Legegintzako Errege Dekretuak onartutako Lan-arloko Arau-hauste eta Zehapenei buruzko Legearen Testu Bateginetik eratorritako sexu-bereizkeriagatik eta/edo emakumeen eta gizonen berdintasunaren arloko arau-hausteengatik.

Oharra (1)

Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduan (DBEO) eta Datu Pertsonalak Babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzko abuztuaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan ezarritakoa betetze aldera, jakinarazten dizugu zuk ematen dizkiguzun datuak Arabako Foru Aldundiaren titulartasuneko T095 BERDINTASUN, EUSKARA ETA GOBERNANTZA SAILAK IZAPIDETUTAKO DIRULAGUNTZAK KUDEATZEA fitxategian sartuko direla.

DECLARACIÓN RESPONSABLE

Declaro que cumplo los requisitos exigidos en la convocatoria para ser entidad colaboradora y autorizo al Servicio Foral de Euskera a realizar de oficio la comprobación del cumplimiento de los siguientes requisitos:

- Homologación por HABE e inscripción en el correspondiente registro.
- Estar al día en el cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social de la entidad a la que represento.

Asimismo, en cumplimiento de la normativa en materia de igualdad DECLARO:

- Que ni la organización a la que represento, ni persona jurídica o entidad alguna de las que forman parte de los órganos de gobierno o administración de la entidad a la que represento realizamos actos de discriminación directa y/o indirecta por razón de sexo en los procesos de admisión o en el funcionamiento de conformidad con lo estipulado en el artículo 13 de la LGS y artículo 24 (2) de la Ley de Igualdad de Euskadi.

- Que ni la asociación u organización a la que represento, ni persona alguna de las que forman parte de sus órganos de gobierno o administración, han sido sancionadas penal y/o administrativamente por discriminación por razón de sexo y/o por infracciones en materia de igualdad entre mujeres y hombres derivadas del Texto Refundido de la Ley de Infracciones y Sanciones en el Orden Social, aprobado por Real Decreto Legislativo 5/2000, de 4 de agosto.

Nota (1)

Con objeto de dar cumplimiento a lo establecido en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 (RGPD) y en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, le informamos que los datos que usted nos facilita van a ser incluidos en el fichero T095 GESTIÓN DE SUBVENCIONES DEL DEPARTAMENTO DE IGUALDAD, EUSKERA Y GOBERNANZA titularidad de Diputación Foral de Álava cuyos tratamientos

Orria ■ Hoja 4/5



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava
www.araba.eus

Helduen euskalduntzea sustatzeko diru-laguntzetan erakunde laguntzaile gisa parte hartzeko eskaera

Solicitud de incorporación como entidad colaboradora en la convocatoria de subvenciones destinadas a incentivar la euskaldunización de personas adultas

Berdintasun, Euskara eta Gobernantza Saila
Euskara eta Gobernu Irekiaren Zuzendaritza

Departamento de Igualdad, Euskera y Gobernanza
Dirección de Euskera y Gobierno Abierto

II ERANSKINA ■ ANEXO II

Fitxategi horren tratamenduak Arabako Lurralde Historikoan euskararen erabilera sustatzeko jarduerak kudeatzeko egiten dira. Zure datuen konfidentziasuna bermatzen dugu, eta ez zaizkie hirugarrenei jakinarazten legez gaitutako kasuetatik kanpo.

Datuak atzitzeko, ezabatze, aurkaratzeko eta mugatzeko eskubideak baliatu ahal izango dituzu DBEOk aitortzen dituen eskubideez baliatzeko. Horretarako, Arabako Foru Aldundiko Erregistro Bulegora jo beharko duzu Probintzia plaza 5, PK 01001 Vitoria-Gasteiz - Araba). Informazio gehiago nahi izanez gero:

<https://web.araba.eus/eu/tratamenduen-lege-ohar-hedatua>

Oharra (2)

Zuk emandako banku datuak hirugarrenen eta interesdunen fitxategian erregistratuko dira, zeina Administrazio honen titularitatekoa baita, aurrekontu gauzatzeari eta aurrekontuz kanpoko gauzatzeari dagozkion eragiketen izapideak egiteko. Atal honetan emandako datuak ez dira tratatuko edo komunikatuko, baldin eta lehenago egindako ordainketen ondorioz, dagoeneko alta eman bazaie identifikazio eta banku datuei, berriro ere kobratzea hautatzeko eman direnei

se realizan para la gestión de las actividades de promoción del uso del euskera en el Territorio Histórico de Álava.

Garantizamos la confidencialidad de sus datos, no siendo comunicados a terceras personas fuera de los supuestos habilitados legalmente.

Usted podrá ejercitar sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición y limitación que reconoce el RGPD dirigiéndose a la Oficina de Registro de la Diputación Foral de Álava, Plaza de la Provincia, 5, CP 01001 Vitoria - Gasteiz (Álava). Para más información:

<https://web.araba.eus/es/aviso-legal-ampliado>

Nota (2)

Los datos bancarios facilitados por usted se registrarán en el Fichero de Terceros e interesados titularidad de esta Administración para realizar la tramitación de operaciones de ejecución presupuestaria y extrapresupuestaria. No se tratarán ni comunicarán los datos cumplimentados en este apartado si como consecuencia de pagos realizados con anterioridad, ya estuvieran dados de alta los datos identificativos y bancarios por los que de nuevo se optara para el cobro.



III. ERANSKINA/ ANEXO III

Euskaltegiekin sinatzeko lan-hitzarmen orokorraren eredua
Modelo de Convenio de colaboración general para suscribir con Euskaltegis

BERDINTASUN, EUSKARA ETA
GOBERNANTZA SAILAREN ETA
XXXX EUSKALTEGIAREN ARTEKO
LANKIDETZA HITZARMENA,
HELDUEN EUSKALDUNTZEA
SUSTATZEKO BIDERATUTAKO 2026-
2027 IKASTURTEKO
DIRULAGUNTZAK KUDEATZEKO.

CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE
EL DEPARTAMENTO DE IGUALDAD,
EUSKERA Y GOBERNANZA Y EL
EUSKALTEGI XXXX, PARA LA GESTIÓN
DE LAS AYUDAS DESTINADAS A
INCENTIVAR LA EUSKALDUNIZACIÓN
DE PERSONAS ADULTAS, CURSO 2026-
2027

Gasteiz, xxxx(e)ko xxxxaren xx(a).

En Vitoria – Gasteiz, a xx de xx de xxxx

ESKU HARTU DUTE

INTERVIENEN

Alde batetik, Iñaki Gurtubai Artetxe, Arabako Foru Aldundiko Berdintasun, Euskara eta Gobernanzako foru-diputua, Ahalduen Nagusiaren azaroaren 27ko 172/2024 Foru Dekretuaren bidez izendatua, Arabako Foru Aldundiaren Gobernu, Antolaketa eta Araubide Juridikoari buruzko martxoaren 15eko 10/2023 Foru Arauak emandako ahalmenen arabera jarduten duena.

De una parte, Iñaki Gurtubai Artetxe, diputado foral de Igualdad, Euskera y Gobernanza de la Diputación Foral de Álava, nombrado mediante Decreto Foral 172/2024 del Diputado General, de 27 de noviembre y que actúa en virtud de las facultades conferidas por la Norma Foral 10/2023, de 15 de marzo, de gobierno, organización y régimen jurídico de la Diputación Foral de Álava.

Bestetik, XXXX jauna/andrea, XXXXren legezko ordezkaria, XXXX(e)k emandako boterearen arabera.

De otra parte, D/Dª XXXX, representante legal de XXXX, según poder conferido XXXX.

Bi ordezkariak gaitasun juridiko nahikoa aitortzen diote elkarri, eta adostu dute sinatzea dokumentu honetan jasotzen den konpromisoa, hitzarmen hau elkarrekin izenpetuta.

Ambos representantes se reconocen mutuamente capacidad jurídica suficiente y acuerdan suscribir el compromiso que se recoge en el presente documento mediante la suscripción conjunta del presente convenio.

ADIERAZTEN DUTE

EXPONEN

1.- Arabako Foru Aldundiko Berdintasun, Euskara eta Gobernanzako foru diputatuaren Sailak euskara sustatzeko hainbat ekintza eta programa sustatzen ditu, euskara ikasten ahalegintzen diren pertsonen laguntzeko neurriak bultzatuz.

1.- Que el Departamento del diputado foral de Igualdad, Euskera y Gobernanza de la Diputación Foral de Álava promueve diversas acciones y programas de promoción del euskera, impulsando medidas que redunden en apoyar a aquellas personas que se esfuerzan en el aprendizaje del euskera.



2.- Berdintasun, Euskara eta Gobernanzako foru diputatuaren XXX Foru Agindua bidez, 2026-2027 ikasturterako helduen euskalduntzea sustatzeko diru-laguntzen deialdi publikoa onartu da, norgehiagokara bidean, 2026-2027 ikasturterako. Arabako euskaltegiaren 2026-2027 ikasturtean matrikulatzen diren Araban edo Trebiñun errolatutako 18 urtetik gorako pertsonen euskalduntzea sustatzea du xede deialdi horrek, eta prozeduraren instrukzio-organo izendatu du Euskara eta Gobernu Irekiaren Zuzendaritza.

3.- Deialdi horretako bosgarren klausulak erakunde laguntzaileekin aritzeko aukera aurreikusten du, xedapen honetan ezarritako baldintzak betetzen dituzten pertsona matrikulatuak eskaerak kudeatu eta izapidetzeko.

4.- Ikasleak matrikulatzen diren euskaltegiek kudeatu eta izapidetu ditzakete eraginkorren eskaerak.

5.- Horregatik guztiatik, Arabako Lurralde Historikoko Dirulaguntzei buruzko urriaren 19ko 11/2016 Foru Arauak 15. artikuluan xedatutakoarekin bat etorritik adosten dute bi aldeek lankidetzak hitzarmen hau sinatzea, zeina klausula hauen arabera arautuko baita

KLAUSULAK

Lehenengoa. Hitzarmen honen bidez, Berdintasun, Euskara eta Gobernanzako diputatuaren sailaren eta XXXX euskaltegiaren arteko lankidetzak bidea ezarri nahi da, helduen euskalduntzea sustatzeko bideratutako 2026-2027 ikasturteko dirulaguntzak kudeatu eta izapidetzeko.

Lankidetzak hori 2026-2027 ikasturteko laguntzak kudeatzera zabaltzen da, bai eta hitzarmenaren indarraldian egon daitezkeen laguntzetara ere.

Bigarrena. Erakunde laguntzailearen eginkizuna izango da Berdintasun, Euskara

2.- Que mediante Orden Foral del diputado de Igualdad, Euskera y Gobernanza, XXX, se ha aprobado la convocatoria de ayudas económicas, en régimen de concurrencia competitiva, destinadas a incentivar la euskaldunización de personas adultas, curso 2026-2027, cuyo objeto es el de incentivar la euskaldunización de las personas mayores de 18 años empadronadas en Álava o Treviño que se matriculen en el curso 2026-2027 en los euskaltegis de Álava, nombrando órgano de instructor del procedimiento a la dirección de Euskera y Gobierno Abierto del Departamento de Igualdad, Euskera y Gobernanza.

3.- Que la cláusula quinta de la mencionada convocatoria contempla la posibilidad de contar con entidades colaboradoras para la gestión y tramitación de las solicitudes de las personas matriculadas que cumplan los requisitos establecidos en esta disposición.

4.- Que teniendo en cuenta que los euskaltegis en los que se matriculen las y los alumnos son quienes de forma más eficaz pueden realizar la gestión y la tramitación de las solicitudes.

5.- Por todo lo expuesto ambas partes acuerdan de conformidad con lo dispuesto en el artículo 15 de la Norma Foral 11/2016, de 19 de octubre, de Subvenciones del Territorio Histórico de Álava, suscribir el presente convenio de colaboración que se regirá por las siguientes

CLÁUSULAS

Primera. El presente convenio pretende establecer el cauce de colaboración entre el Departamento del diputado foral de Igualdad, Euskera y Gobernanza y el euskaltegi XXXXXX, para la gestión y tramitación de las ayudas económicas destinadas a incentivar la euskaldunización de personas adultas, curso 2026-2027.

La colaboración se extiende a la gestión de las ayudas correspondiente al curso 2026-2027, así como a las que puedan darse durante el periodo de vigencia del convenio.

Segunda. La función de la entidad colaboradora consistirá en proceder a la gestión y tramitación



eta Gobernantza Saileko foru diputatuaren XXX Foru Aginduan ezarritako baldintzak betetzen dituzten pertsona matrikulatuen eskaerak kudeatu eta izapidetzea.

Hirugarrena. Euskalategi bakoitzak 2024ko urriaren 25 baino lehen aurkeztu beharko du Euskararen Foru Zerbitzuan laguntza honen bidez aplikatzen den deskontua aplikatu zaien eskaera guztien zerrenda ziurtatua, eskaera guztiak euskalategian beterik daudela.

Laugarrena. Nola laguntza matrikularen zenbatekoari aplikatuko zaion deskontu bat den, erakunde laguntzaileei ordainduko zaizkie dirulaguntzak, ikastegi bakoitzean matrikulatutako onuradunen kopuruaren arabera, behin deialdia ebatzi ondoren.

Bosgarrena. Erakunde laguntzailearen aldeko konpentsazio ekonomikoa 3 eurokoa izango da kudeatutako eta onartutako matrikula bakoitzeko.

Seigarrena. Erakunde laguntzaileak honako hauetan ezarritakoa bete beharko du: Arabako Lurralde Historikoko Dirulaguntzei buruzko urriaren 19ko 11/2016 Foru Arauaren 11., 12. eta 14. artikulatuak, eta Foru Gobernu Kontseiluaren uztailaren 21eko 23/2020 Foru Dekretua (2020ko uztailaren 27ko ALHAO, 84. zk.), zeinaren bidez onespina ematen baitzaie Diputatu Nagusiaren Sailak lehiaketa bidez emango dituen dirulaguntzak arautuko dituzten oinarri orokorrei.

Zazpigarrena. Aldeek nahitaez bete beharko dute datu pertsonalen babesari buruzko araudia, azken onuradunei buruz lortutako datuei dagokienez, eta datu horien erabilaren gainean beharrezkoak izan daitezkeen adostasun guztiak eskatuko dizkiete.

Zortzigarrena. Hitzarmen honek lau urteko iraupena izango du, sinatzen den egunetik aurrera, eta bat etorritik Arabako Lurralde Historikoko Dirulaguntzei buruzko urriaren 19ko 11/2016 Foru Arauan ezarritakoarekin, automatikoki luzatu ahal izango da, baina

de las solicitudes de las personas matriculadas que cumplan los requisitos establecidos en la Orden Foral del diputado foral de Igualdad, Euskera y Gobernanza, XXX.

Tercera. Dentro del plazo comprendido hasta el último viernes de octubre cada euskalategi ha de presentar en el Servicio Foral de Euskera la relación certificada con todas las solicitudes cumplimentadas en su centro a las que se les ha aplicado el descuento objeto de esta ayuda.

Cuarta. Al tratarse de un descuento que se va a aplicar al importe de la matrícula, el pago de las ayudas se realizará a las entidades colaboradoras, atendiendo al número de personas beneficiarias matriculadas en cada centro, una vez resuelta la convocatoria.

Quinta. Se fija como compensación económica a favor de la entidad colaboradora la cantidad de 3 euros por cada matrícula gestionada y aceptada.

Sexta. La entidad colaboradora deberá cumplir con lo establecido en los artículos 11, 12 y 14 de la Norma Foral 11/2016, de 19 de octubre, de Subvenciones del Territorio Histórico de Álava y en el Decreto Foral 23/2020 de 21 de julio del Consejo de Gobierno Foral, publicado en el BOTA número 84 de 27 de julio de 2020, que aprobó las bases reguladoras generales aplicables a las subvenciones que se otorguen en régimen de concurrencia competitiva en el ámbito de las competencias del Departamento del Diputado General.

Séptima. Las partes se obligan a cumplir la normativa sobre protección de datos de carácter personal, con respecto a los datos obtenidos de los beneficiarios/as finales, recabando de los mismos/as cuantos consentimientos relativos a su uso, puedan resultar necesarios.

Octava. El presente convenio tendrá una duración de cuatro años, a partir de la fecha de su firma y de acuerdo con lo establecido en la Norma Foral 11/2016, de 19 de octubre, de Subvenciones del Territorio Histórico de Álava, podrá ser prorrogado de forma automática sin



hitzarmenaren guztizko iraupena ezingo da sei urte baino luzeagoa izan, nahiz eta oinarrien xedapenak aldatu eta haiek ekitaldi jakin baterako aurreikusten ez badira ere.

Deialdia ekitaldi jakin batean egiten ez bada, indarraldia etenda egongo da.

Hitzarmen honetako xedapenak osorik edo partez aldatu ahal izango dira, bi alderdiak ados jarrita. Halaber, alderdietako edozeinek hitzarmena salatu ahal izango du hiru hilabete lehenago jakinarazita. Kasu horretan, bi alderdiek hitzematzen dute konpromisoei eutsiko dietela onuradunei emandako laguntzen aldi osoa amaitu arte.

Bederatzigarrena. Hitzarmen hau suntsiarazteko arrazoia izango da bertan ezarritako akordioak ez betetzea, baita haren izaerari darion eta indarrean dagoen legerian jasotzen den beste edozein arrazoi ere.

Eta ados daudela adierazteko, bi alderdiek hitzarmen hau sinatu dute bi aletan eta ondorio bakarrarekin, dokumentuaren hasieran zehaztutako leku-egunetan.

que, en conjunto la duración total del convenio pueda exceder de seis años, aunque cambien las resoluciones de la convocatoria o incluso en el supuesto de no preverse éstas para un determinado ejercicio.

La vigencia se mantendrá en suspensión, en el caso de no realizarse la convocatoria en un determinado ejercicio.

Las disposiciones del presente convenio podrán ser total o parcialmente modificadas por acuerdo de las partes, asimismo, cualquiera de ellas podrá denunciar el convenio con un preaviso de tres meses, en cuyo caso ambas partes se comprometen a mantener los compromisos hasta la finalización del periodo completo de las ayudas concedidas a los/as beneficiarios/as.

Novena. Son causas de resolución del presente convenio el incumplimiento de las estipulaciones contempladas en el mismo y cualesquiera otras que derivadas de su naturaleza estén recogidas en la legislación vigente.

Y en prueba de conformidad las partes intervinientes firman el presente convenio por duplicado y en un solo efecto, en el lugar y fecha señalados en el encabezamiento.